

Protokół
posiedzenia Rady Wydziału Filologicznego
16 lutego 2017 roku

W zastępstwie dziekana, prof. M. Michalskiego – który brał udział w przedłużającym się posiedzeniu Kolegium Rektorskiego – zagaił obrady i powitał przybyłych członków Wysokiej Rady dziekan, prof. T. Swoboda. Zagajenie obrad nastąpiło po ustaleniu przez Komisję Skrutacyjną, że w sali zgromadziła się wymagana liczba uprawnionych do głosowania.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

Po rozpoczęciu posiedzenia dziekan poinformował o liście gratulacyjnym rektora, skierowanym do prof. M. Cybulskiego z okazji jubileuszu 35-lecia pracy zawodowej.

Następnie dziekan przedstawił Wysokiej Radzie najnowsze publikacje:

Barwa w języku, literaturze i kulturze, t. 7., pod red. Danuty Stanulewicz i Ewy Komorowskiej, Szczecin 2016.

Paula Gorszczyńska, *Reorded Sight Translation Revisited*, Wyd. UG, Gdańsk 2016.

Hieronim Morsztyn, *Wybór poezji*, opracowanie i wstęp Radosław Grześkowiak, Ossolineum, Wrocław 2016.

Tom zbiorowy pod red. Hanny Biaduń-Grabarek i Sylwii Firyn.

Po przedstawieniu książek dziekan poddał pod głosowanie zaproponowany zebrany porządek posiedzenia.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

W głosowaniu jawnym wszyscy członkowie RW jednogłośnie zatwierdzili porządek posiedzenia.

Porządek posiedzenia:

1. Zatwierdzenie protokołu posiedzenia Rady Wydziału z 12.01.2017 r.
2. Sprawy bieżące i wolne wnioski.
3. Sprawy personalne.
4. Sprawy studenckie i sprawy toku studiów.
5. Wniosek Komisji powołanej w celu nostryfikacji dyplomu Svetlany Egorovej uzyskanego w Uniwersytecie Północnokazachstańskim.
6. Powołanie Komisji do spraw nostryfikacji dyplomu Svetlany Egorovej z zakresu logopedii uzyskanego w Karagandzkim Państwowym Uniwersytecie w Kazachstanie.
7. Sprawy filologicznych studiów doktoranckich.
8. Wniosek Komisji powołanej do przeprowadzenia postępowania o nadanie stopnia doktora habilitowanego dr Izabeli Morskiej.
9. Wniosek Komisji powołanej do przeprowadzenia postępowania o nadanie stopnia doktora habilitowanego dr Beaty Dworakowskiej.
10. Sprawy doktorskie.
11. Pracownie i zespoły badawcze.

Ad 1. Zatwierdzenie protokołu posiedzenia Rady Wydziału z 12.01.2017 r.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

W głosowaniu jawnym wszyscy członkowie RW zatwierdzili protokół przy 1 głosie się wstrzymującym..

Ad 2. Sprawy bieżące i wolne wnioski.

W tym punkcie nie było żadnych spraw.

Ad 3. Sprawy personalne.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

3. 1. Powołanie:

dr Maja Chacińska – wyznaczenie do pełnienia obowiązków zastępcy dyrektora Instytutu Skandynawistyki od 17.02 do 31.07.2017 r. w związku z urlopem dr. hab. Hieronima Chojnackiego, prof. nadzw.

W głosowaniu tajnym wszyscy członkowie RW: 74 – za, nikt nie był przeciwny, 1 się wstrzymał.

RW przychyliła się do wniosku.

3. 2. Zatrudnienie:

a. dr Martin Blaszk – zmiana stanowiska – zatrudnienie na stanowisku adiunkta w Katedrze Językoznawstwa Instytutu Anglistyki i Amerykanistyki na czas nieokreślony od 1.03.2017 r.

W głosowaniu tajnym wszyscy członkowie RW: 76 – za, nikt nie był przeciwny ani się nie wstrzymał.

RW przychyliła się do wniosku.

b. mgr Joanna Tillack – nowe zatrudnienie na stanowisku wykładowcy w Katedrze Językoznawstwa Instytutu Anglistyki i Amerykanistyki na czas określony od 1.03.2017 r. do 30.09.2018 r.

W głosowaniu tajnym wszyscy członkowie RW: 72 – za, nikt nie był przeciwny, 3 się wstrzymało.

RW zaaprobowała wniosek.

Ad 4. Sprawy studenckie i sprawy toku studiów. Prowadzenie obrad przejął dziekan, prof. P. Sitkiewicz.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

Instytut Badań nad Kulturą zwraca się z prośbą o zatwierdzenie zasad rekrutacji na studia II stopnia na kierunek wiedza o filmie i kulturze audiowizualnej od roku akademickiego 2017/18.

Kryteria kwalifikacyjne	Uwagi
1) Kryterium podstawowe: Konkurs ocen na dyplomie – max 100 pkt. ¹⁾	O przyjęcie na studia mogą się ubiegać absolwenci wszystkich kierunków studiów wyższych.
2) Kryterium dodatkowe (w przypadku, kiedy liczba osób z taką samą punktacją za ocenę na dyplomie może spowodować przekroczenie limitu przyjęć ustalonego dla kierunku): średnia ²⁾	
3) Rozmowa kwalifikacyjna obejmująca sprawdzenie podstawowej wiedzy z zakresu	

filmoznawstwa i medioznawstwa – max 50 pkt.	
1) Zasady przeliczania oceny na dyplomie na punkty określa § 7, ust. 2 i 3 Uchwały Senatu.	
2) Zasady obliczania i weryfikacji średniej określa § 7, ust. 1 i 2 Uchwały Senatu.	

W głosowaniu tajnym wszyscy członkowie RW: 75 – za, nikt nie był przeciwny, 1 się wstrzymał.

RW przyjęła wniosek.

Ad 5. Wniosek Komisji powołanej w celu nostryfikacji dyplomu Svetlany Egorovej, uzyskanego w Uniwersytecie Północno-Kazachstańskim. Do prowadzenia obrad powrócił dziekan, prof. T. Swoboda.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

W głosowaniu tajnym wszyscy członkowie RW: 72 – za, nikt nie był przeciwny, 3 się wstrzymało.

RW przychyliła się do wniosku.

Ad 6. Powołanie Komisji w celu nostryfikacji dyplomu w zakresie logopedii Svetlany Egorovej, uzyskanego w Karagandzkim Uniwersytecie Państwowym.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

Skład Komisji:

dr hab. Ewa Czaplewska, prof. nadzw.

dr hab. Stanisław Milewski, prof. nadzw.

dr hab. Małgorzata Ročławska-Daniluk, prof. nadzw.

W głosowaniu tajnym wszyscy członkowie RW: 75 – za, nikt nie był przeciwny ani się nie wstrzymał.

RW powołała Komisję.

Ad 7. Sprawy filologicznych studiów doktoranckich.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

W tym punkcie odbyła się dyskusja o prowadzeniu zajęć przez doktorantów. Wzięli w niej udział prof. prof. S. Chwin, L. Gruszecka-Blaim, I. Kępką, M. Kowalewska-Dąbrowska, A. Lewińska, P. Sitkiewicz, S. Rosiek, T. Swoboda, G. Tomaszewska, M. Wilczyński i dwie doktorantki.

W wyniku dyskusji został zarysowany następujący stan rzeczy. Wydział ma obecnie 350 doktorantów. Obowiązek odbycia praktyki dotyczy 250 osób, z których około 100 aktualnie prowadzi zajęcia, co daje sumę 3.500 godz. Np. w Instytucie Filologii Polskiej doktoranci prowadzą zajęcia z 54 przedmiotów. Dopuszczenie studentów studiów III stopnia do dydaktyki z jednej strony zapewnia im możliwość uczynienia zadość obowiązkowi odbycia praktyki, z drugiej jednak strony przyczynia się do zmniejszania zadłużenia Wydziału. Doktoranci bowiem nie otrzymują wynagrodzenia, a jedynie jedna trzecia z nich pobiera stypendia w wysokości około 1.500 zł miesięcznie.

Aby zapewnić odpowiedni przebieg tych zajęć i ich należyty poziom – pojawił się bowiem zarzut, że niektórzy z doktorantów go zaniżają – trzeba wprowadzić następującą procedurę. Kierownictwo jednostki informuje o zamiarze przydziału zajęć opiekuna naukowego i poznawszy jego opinię, rozmawia z doktorantem. W tym działaniu może być pomocna lista doktorantów, na której wpisali oni swoje kompetencje. Wielu z nich zresztą wręcz zabiega o przydział zajęć, gdyż dzięki ich prowadzeniu otrzymują dodatkowe punkty. Np. gotowość prowadzenia zajęć z kultury języka polskiego zgłosiło kilkudziesięciu doktorantów.

Ad 8. Wniosek Komisji powołanej do przeprowadzenia postępowania o nadanie stopnia doktora habilitowanego dr Izabeli Morskiej z Instytutu Anglistyki i Amerykanistyki.

Wniosek przedstawiła przewodnicząca Komisji, prof. M. Modrzewska

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

UCHWAŁA

Komisji habilitacyjnej, powołanej w dniu 4.12.2012 r. przez Centralną Komisję do Spraw Stopni i Tytułów na podstawie art. 18a ust. 5 Ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule w zakresie sztuki (Dz. U. z 2003 r., nr 65, poz. 595, Dz. U. z 2005 r., nr 164, poz. 1365, Dz.U. z 2011 r., nr 84, poz. 455), w sprawie **przeprowadzenia postępowania habilitacyjnego dr Izabeli Morskiej w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie literaturoznawstwo**. Komisja, działając zgodnie z ww. ustawą, w oparciu o rozporządzenie MNiSW z dnia 22 września 2011 r. w sprawie szczegółowego trybu i warunków przeprowadzania czynności w przewodach doktorskich, postępowaniu habilitacyjnym oraz w postępowaniu o nadanie tytułu profesora (Dz. U. Nr 196, poz. 1165), na posiedzeniu w dniu 26 stycznia 2017 roku, w którym uczestniczyło siedmioro członków Komisji, opierając się na opiniach recenzentów, uznała, że przedstawione przez dr Izabelę Morską prace, składające się na osiągnięcia naukowe uzyskane po otrzymaniu stopnia doktora, jak również opisana w referacie aktywność naukowa po otrzymaniu stopnia doktora, mają charakter wskazanego w Ustawie znacznego wkładu w rozwój dyscypliny naukowej (literaturoznawstwo) oraz istotnej aktywności naukowej. W głosowaniu jawnym Komisja jednogłośnie podjęła uchwałę, w której wyraża **jednoznacznie pozytywną opinię w sprawie nadania stopnia doktora habilitowanego nauk humanistycznych w dyscyplinie literaturoznawstwo dr Izabeli Morskiej** – adiunktowi w Instytucie Anglistyki i Amerykanistyki Uniwersytetu Gdańskiego. Komisja przekazuje niniejszą opinię Radzie Wydziału Uniwersytetu Gdańskiego z wnioskiem o jej przegłosowanie.

Uchwała w sprawie nadania stopnia dr hab. dr Izabeli Morskiej.

W głosowaniu tajnym samodzielni członkowie RW: 54 – za, 1 – przeciw, 3 się wstrzymało.

RW nadała stopień doktora habilitacyjnego.

Ad 9. Wniosek Komisji powołanej do przeprowadzenia postępowania o nadanie stopnia doktora habilitowanego dr Beacie Dworakowskiej z Wydziału Filologicznego Uniwersytetu w Białymstoku.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

Wniosek przedstawiła przewodnicząca Komisji, prof. Ż. Śładkiewicz.

UCHWAŁA

Komisji habilitacyjnej, powołanej w dniu 4 października 2016 r. przez Centralną Komisję do Spraw Stopni i Tytułów na podstawie art. 18a ust. 5 Ustawy z dnia 14 marca 2003 r. o stopniach naukowych i tytule naukowym oraz o stopniach i tytule w zakresie sztuki (Dz. U. z 2003 r., nr 65, poz. 595, Dz. U. z 2005 r., nr 164, poz. 1365, Dz.U. z 2011 r., nr 84, poz. 455), w sprawie **przeprowadzenia postępowania habilitacyjnego dr Beaty Edyty Dworakowskiej w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo.**

Komisja, działając zgodnie z Ustawą i w oparciu o rozporządzenie MNiSW z dnia 30 października 2015 r. w sprawie szczegółowego trybu i warunków przeprowadzania czynności w przewodach doktorskich, postępowaniu habilitacyjnym oraz w postępowaniu o nadanie tytułu profesora (Dz. U. 2015, poz. 1842), na posiedzeniu w dniu 23 stycznia 2017 roku, w którym uczestniczyło siedmioro członków Komisji, opierając się na opiniach recenzentów i członków Komisji, uznała w wyniku przeprowadzonej dyskusji, że przedłożona przez dr Beatę Dworakowską praca, tworząca osiągnięcie naukowe powstałe po otrzymaniu stopnia doktora, jak również opisana w autoreferacie aktywność naukowa po otrzymaniu stopnia doktora, nie mają charakteru wskazanego w Ustawie znacznego wkładu w rozwój dyscypliny naukowej (językoznawstwa) oraz istotnej aktywności naukowej.

W głosowaniu jawnym nad podjęciem uchwały o wydaniu pozytywnej opinii w sprawie nadania dr Beacie Edycie Dworakowskiej stopnia doktora habilitowanego w dziedzinie nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo (z wynikiem 0 głosów za, 7 głosów przeciw i 0 głosów wstrzymujących się) Komisja podjęła uchwałę, w której wyraża **negatywną opinię w sprawie nadania dr Beacie Dworakowskiej stopnia doktora habilitowanego nauk humanistycznych w dyscyplinie językoznawstwo.**

Uzasadnienie:

Po wnikliwym rozpatrzeniu argumentacji recenzentów i członków Komisji wyrażonej w recenzjach, opiniach i w przeprowadzonej w trakcie posiedzenia dyskusji Komisja stwierdza, że w swym dokonaniu habilitacyjnym (monografii *Poezja księdza Jana Twardowskiego w przekładach na język rosyjski. Studium lingwistyczne*, Białystok 2016) dr Beata Dworakowska podjęła próbę lingwokulturowej i przekładoznawczej analizy sposobów odtworzenia w materii języka rosyjskiego poetyckiego świata księdza Jana Twardowskiego. Pozytywnie oceniono wybór tematu monografii, zebranie obszernego materiału badawczego i chęć wypełnienia istotnej luki badawczej.

Równocześnie w recenzjach, opiniach i w dyskusji zwrócono uwagę na szereg niedostatków monografii habilitacyjnej dr Beaty Dworakowskiej, w tym przede wszystkim na braki metodologiczne, niespójność pracy, brak zarówno analizy językoznawczej i przekładoznawczej, jak i ujęć problemowych, nieadekwatność narzędzi analizy wobec badanego materiału, brak spójnego podejścia interpretacyjnego, a także luki bibliograficzne oraz uchybienia językowe i redakcyjne. Zdaniem Komisji Habilitantka ani nie sformułowała jasno celu poznawczego, ani nie osiągnęła celu sugerowanego przez tytuł i całość monografii.

Jako pozytywną, ale niewystarczającą oceniono aktywność naukowo-organizacyjną Habilitantki w okresie po uzyskaniu stopnia doktora. Pod względem ilościowym dorobek publikacyjny jest skromny, ograniczony tematycznie, a zasięg jego oddziaływania jest wąski; niewysoka jest także aktywność konferencyjna Habilitantki.

Biorąc pod uwagę zarówno zalety pracy organizacyjno-dydaktycznej dr Beaty Dworakowskiej, jak i niedostatki Jej dorobku naukowego, starannie ważąc argumenty dodatnie i ujemne, Komisja po dyskusji stwierdziła, że sumaryczna ocena dokonania habilitacyjnego dr Beaty Dworakowskiej nie pozwala mówić o znacznym wkładzie Habilitantki w rozwój dyscypliny naukowej językoznawstwo. Mimo uwzględnienia pozytywnych stron działalności Habilitantki na polu nauki w okresie podoktorskim Komisja uznała, że **dr Beata Edyta Dworakowska nie spełnia ustawowych warunków stawianych przed kandydatami do stopnia doktora habilitowanego.**

Uchwała o odmowie nadania stopnia doktora habilitowanego dr Beacie Dworakowskiej.

W głosowaniu tajnym samodzielni członkowie RW: 45 – za, 3 – przeciw, 9 się wstrzymało.

RW poparła wniosek Komisji o odmowie nadania stopnia doktora habilitacyjnego dr Beacie Dworakowskiej.

Ad 10. Sprawy doktorskie.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

10.1. Uzupelnienie składu komisji doktorskiej:

a. mgr Helena Garczyńska (promotor: dr hab. Hieronim Chojnacki, prof. nadzw.)

— w miejsce dr. hab. T. Bogdanowicza, prof. nadzw. – dr hab. Jørgen Veisland, prof. nadzw.

— w miejsce dr. hab. M. Adamca, prof. nadzw. – dr hab. Hanna Dymel-Trzebiatowska, prof. nadzw.

W głosowaniu tajnym samodzielni członkowie RW: 54 – za, nikt nie był przeciw, 2 się wstrzymało.

RW zmieniła skład Komisji.

b. Mgr Łukasz Bieszke (promotor: prof. dr hab. Ewa Rogowska-Cybulska)

— w miejsce dr. hab. Bożeny Matuszczyk, prof. nadzw. – dr hab. Lucyna Warda-Radys, prof. nadzw.

W głosowaniu tajnym samodzielni członkowie RW: 51 – za, nikt nie był przeciw, 3 się wstrzymało.

RW zmieniła skład Komisji.

10.2. Dopuszczenie do obrony rozprawy doktorskiej:

mgr Łukasz Bieszke (promotor: prof. dr hab. Ewa Rogowska-Cybulska); tytuł: „Perswazja językowa w napisach na flagach kibiców klubów piłkarskiej ekstraklasy”. Termin obrony: 16.03.2017 r.

W głosowaniu tajnym samodzielni członkowie RW: 51 – za, nikt nie był przeciw, 1 się wstrzymało.

RW dopuściła do obrony rozprawy doktorskiej.

10.3. Nadanie stopnia doktora w zakresie literaturoznawstwa:

Mgr Grażyna Król (promotor: prof. dr hab. Kazimierz Nowosielski); tytuł: „Twórczość Kazimierza Ratonia i Andrzeja Babińskiego a poetycki egzystencjalizm pokolenia lat 60. i 70.”.

Przewodniczący Komisji: dr hab. Bolesław Oleksowicz, prof. nadzw.

W głosowaniu tajnym samodzielni członkowie RW: 55 – za, nikt nie był przeciw, 1 się wstrzymał.

RW nadała stopień doktora.

10.4. Nadanie stopnie doktora w zakresie językoznawstwa:

mgr Katarzyna Stępińska (promotor: prof. dr hab. Krystyna Szcześniak); tytuł: „Językowy i kulturowy obraz kwiatów w polszczyźnie i serbszczyźnie”.

Przewodniczący Komisji: dr hab. Zenon Lica, prof. nadzw.

W głosowaniu tajnym samodzielni członkowie RW: 51 – za, 1 – przeciw, 2 się wstrzymało.

RW nadała stopień doktora.

10.5. Wyróżnienie pracy doktorskiej:

mgr Katarzyna Stępińska (promotor: prof. dr hab. Krystyna Szcześniak); tytuł: „Językowy i kulturowy obraz kwiatów w polszczyźnie i serbszczyźnie”.

Przewodniczący Komisji: dr hab. Zenon Lica, prof. nadzw.

W głosowaniu tajnym samodzielni członkowie RW: 49 – za, 2 było przeciw, 1 się wstrzymał.

RW wyróżniła pracę doktorską.

Ad 11. Pracownie i zespoły badawcze.

Skład Rady Wydziału: uprawnionych do głosowania 147 osób, w tym 102 pracowników samodzielnych; obecne 83 osoby, w tym 65 pracowników samodzielnych.

a. Wniosek prof. Żanny Śładkiewicz o rozwiązanie Pracowni Badań nad Potocznym Językiem Rosyjskim. Według zdania prof. Śładkiewicz większość celów badawczych, którymi zajmowano się w pracowni, zostało osiągniętych.

b. Wniosek prof. Żanny Śładkiewicz o powołanie Pracowni Badań nad Perswazją Językową.

RW przyjęła powstanie tej pracowni do wiadomości.

Dziekan, prof. M. Michalski, powrócił z posiedzenia Kolegium Rektorskiego i przekazał Wysokiej Radzie pozyskane podczas niego informacje. Od 1 października zostanie wprowadzony nowy sposób dotowania uczelni. Według optymistycznej kalkulacji rektoratu UG otrzyma o 13 – 14 mln zł rocznie mniej. Uczelnia przeto musi się do tego przygotować. Jedną z przyczyn wytwarzania dodatkowych kosztów są nadgodziny. W całej uczelni było ich w ubiegłym roku 137 tys., a wydziały, które miały ich najwięcej, to:

Wydział Filologiczny — 29 tys. i prawie 2 mln deficytu;

Wydział Prawa i Administracji — 24 tys. i ponad 1 mln dochodu;

Wydział Zarządzania — 18 tys. i około 1 mln dochodu;

Wydział Nauk Społecznych — 14 tys. i deficyt, ale mniejszy niż WF.

Nasz deficyt w poprzednich latach nie kumulował się, ale był co roku pokrywany ze sprzedaży uniwersyteckich nieruchomości tudzież z nadwyżek finansowych innych wydziałów. Naszym zadaniem będzie zredukowanie liczby nadgodzin o połowę. Od 1 października ich koszt wzrośnie od 30 do 50%, więc wykonanie tego zadania jest tym ważniejsze. Część nadgodzin powinni przejąć doktoranci, trzeba też dokonać zmian w siatkach, a także łączyć grupy. W całym UG trwa przygotowanie do obniżania kosztów. Czynią to również te wydziały, które wypracowują nadwyżki finansowe. Np. Wydział Ekonomiczny — m.in. z jego dochodów jest finansowany nasz deficyt — zredukuje liczbę osób przyjętych na rok 2017/2018 z 460 do 160.

Podaniu tych wiadomości dziekan przypomniał o terminie następnego posiedzenia Rady Wydziału, które się odbędzie 9 marca 2017 r. o godz. 11.30 i zamknął obrady.

Na tym protokół został zakończony.

Protokółował dr Piotr Doroszewski.